

Аньхойский университет

Китай, г. Хэфэй,

провинция Аньхой,

Джун Роуд №111

Тел: +86-551-3861610

Факс: +86-551-3861610

E-mail: info@imextrade.ru

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Поверинов Игорь Дмитриевич  
Должность: Проректор по учебной работе  
Дата подписания: 30.12.2022 08:58:27  
Уникальный программный ключ:  
6d465b936eef331cede482bded6d12ab98216652f016465d53b72a2eab0de1b2

ФГБОУ ВПО «Чувашский Государственный  
Университет им. И.Н.Ульянова  
428000, РФ, г. Чебоксары, пр. Московский, 15  
Тел.: (8352) 584969  
Факс:(8352) 458278  
E-mail: mezhotd@chuvsu.ru

## ДОГОВОР *410-14* О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова», именуемый в дальнейшем Чувашский Государственный Университет, в лице ректора **Александрова Андрея Юрьевича**, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Аньхойский университет, в лице президента Чэн Хуа, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о сотрудничестве о нижеследующем.

### 1. Цель договора

Целью настоящего Договора является установление сотрудничества между Аньхойским университетом и Чувашским Государственным университетом в области образования, научных исследований.

### 2. Предмет Договора

К основным направлениям совместной деятельности относятся:

- 2.1 Использование научно-методического и инновационного потенциалов Аньхойского университета и Чувашского Государственного Университета в перспективных направлениях научной, образовательной и культурной деятельности.
- 2.2 Обмен преподавателями, учеными, сотрудниками и студентами по краткосрочным и среднесрочным программам.
- 2.3 Проведение совместных научных исследований.
- 2.4 Составление и перевод учебных пособий и методических материалов.
- 2.5 Обмен публикациями по всему комплексу вопросов сотрудничества.
- 2.6 Повышение квалификации и проведение стажировок преподавателей, молодых ученых и студентов Чувашского Государственного университета на базе Аньхойского университета, а стажировок преподавателей, молодых ученых и студентов Аньхойского университета - на базе Чувашского Государственного Университета.
- 2.7 Совместное проведение семинаров, конференций, симпозиумов и т.д.

### 3 Обязанности сторон

Стороны принимают на себя следующие долгосрочные обязательства:

- 3.1 Организовать научное, научно-методическое и образовательное направления совместной деятельности.

3.2 Осуществлять обмен опытом педагогической и научно-исследовательской работы с активным привлечением ведущих профессоров и специалистов Чувашского Государственного Университета и Аньхойского университета.

3.3 Осуществлять обмен научными публикациями, учебниками, учебными пособиями, методическими пособиями, планами и программами, университетскими периодическими изданиями.

3.4 Обмениваться опытом работы, в том числе в рамках повышения квалификации преподавателей по использованию новых информационных технологий в образовании.

3.5 Совместно разрабатывать новые подходы к организации научной работы студентов.

3.6 Регулярно обмениваться информацией о новых поступлениях литературы в фонды библиотек.

3.7 Направлять на целевое обучение студентов, аспирантов и докторантов.

3.8 Развивать деловое партнерство на основе равноправия и взаимной выгоды.

3.9 Не разглашать конфиденциальной информации.

3.10 Не наносить ущерб имуществу сторон.

#### **4. Срок действия договора**

4.1 Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует без ограничения срока, пока одна из договаривающихся сторон не уведомит другую сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Договора или желании изменить его условия.

4.2 В случае намерения о расторжении Договора в одностороннем порядке Сторона уведомляет об этом другую Сторону не менее, чем за 30 дней

4.3 Прекращение действия Договора не влечет прекращения работ по ранее согласованным и утвержденным программам вплоть до их полного завершения.

4.4 Договор может быть расторгнут или его отдельные статьи изменены по соглашению Сторон с составлением соответствующего дополнительного соглашения, действующего до истечения срока действия настоящего Договора. При этом указанные дополнительные соглашения являются неотъемлемой частью Договора.

#### **5. Прочие условия**

5.1 Каждая сторона осуществляет сотрудничество в рамках настоящего Договора в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики.

5.2 Настоящий Договор в связи с его подписанием не налагает каких-либо финансовых обязательств ни на одну из Сторон. Условия реализации сотрудничества в рамках настоящего Договора, в том числе финансовые взаимоотношения, оговариваются сторонами с оформлением отдельных соглашений, которые являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

#### **6. Заключительные положения**

Настоящий Договор составлен и подписан в двух экземплярах на трех языках (на русском, китайском и английском языках), имеющих равную юридическую силу, и выдается по одному экземпляру каждой из Сторон.

## Юридические адреса Сторон

Аньхойский университет  
Китай, г. Хэфэй,  
провинция Аньхой,  
Джиу Роуд №111  
Тел.: +86-551-3861610  
Факс: +86-551-3861610  
E-mail: info@imextrade.ru

ФГБОУ ВПО «Чувашский  
государственный университет имени  
И.Н. Ульянова»  
428015, Россия, Чувашская Республика,  
г. Чебоксары, Московский пр. д. 15  
Тел: (8352) 45-80-86 (доб. 11-02), 45-82-  
78  
Факс: (8352) 58-30-36

## Подписи Сторон

За Аньхойский университет



“ “ “ 20

За Чувашский государственный  
университет имени И.Н. Ульянова



20